

Ein Angebot für Frauen
An offer for Women

مشروع مسرحي للنساء

frau ARCHE

Starting / ab:
January 2018
wöchentliche Treffen zum Austausch
und Kennenlernen /
weekly meeting for interaction
and getting acquainted

May- July 2018
Mitarbeit beim Theaterprojekt Arche 2.2
Collaboration with the
Theaterproject Arche 2.2

Projektleitung /
Artistic Leadership / : إدارة المشروع :
Sara Nabil & Priska Janssens

Für Frauen, die in Deutschland
neu angekommen sind, sich
austauschen und kreativ sein
wollen.

For women who are newly
arrived in Germany, who want
to interact and be creative.

An artist, a graphic designer,
a stage designer and
many others accompany the
participants. Together posters,
program bulletins, costumes
and artwork for the stage will
be developed, thus supporting
the Theater project Arche 2.2.

للمهاجرات الجدد الى فيزبادن، اللواتي
يرغبن في تبادل المعلومات و الفن .

بمراقة أخصائيون في الفن و التصميم
و العمل المسرحي يتم تصميم وضع
لافتات، دقاتر برامج، قطع ملابس و
اعمال فنية لخشبة المسرح وهكذا
ستشاركن في دعم العمل المسرحي
(سفينة نوح 2.2)

Die Teilnahme ist kostenfrei, um Spenden wird gebeten. / Participation is free; a donation is requested.

Gefördert durch/supported by:

Hessisches Ministerium für Soziales und Integration | Landeshauptstadt Wiesbaden | Amt für Zuwanderung und Integration

Anmeldung / Registration

: التسجيل

Katholische Erwachsenenbildung Wiesbaden
Friedrichstraße 26-28, 65185 Wiesbaden
Telefon: 0611 - 174 120, Fax: 0611 - 174 103
E-Mail: keb.wiesbaden@bistumlimburg.de

Träger und Ansprechpartner / Supporter and Contact Person /

المسؤولون عن تنفيذ المشروع .

Katholische Erwachsenenbildung
Wiesbaden-Untertaununs und Rheingau
Dr. Simone Husemann
Friedrichstraße 26 - 28, 65185 Wiesbaden
Telefon: 0611 - 174 124
Fax: 0611 - 174 103
E-Mail: keb.wiesbaden@bistumlimburg.de
Web: www.keb-wiesbaden.de

Pfarrei Sankt Bonifatius
Heiko Litz, Gemeindefereferent
Luisenstraße 27, 65185 Wiesbaden
Telefon 0611 - 450 512 0
E-Mail: h.litz@bonifatius-wiesbaden.de
Web: www.bonifatius-wiesbaden.de

Evangelisches Dekanat Wiesbaden
Haus an der Marktkirche
Schlossplatz 4, 65183 Wiesbaden

Dr. Ruth Huppert,
Leiterin Evangelische Stadtakademie Wiesbaden
Telefon 0611 - 734 242 32
Fax: 0611 - 734 242 92
E-Mail: ruth.huppert.fp.wi@ekhn-net.de,
Web: www.dekanat-wiesbaden.de

Pfr. Andreas Günther, Pfarramt Ökumene
Telefon: 06 11 - 734 242 33
Fax: 06 11 - 734 242 92
E-Mail: andreas.guenther.fp.wi@ekhn-net.de



FREMDE WERDEN FREUNDE STRANGERS BECOME FRIENDS

سفينة نوح 2.2 - الغرباء يصبحون أصدقاء

ARCHE 2.2

Ein Theaterprojekt für Menschen in Wiesbaden, mit und ohne Fluchterfahrung
A Theatre project for people in Wiesbaden, with and without refugee experience

مشروع مسرحي لسكنة مدينة فيزبادن (لللاجئين و غير اللاجئين)

ARCHE^{2.2}

Menschen kennenlernen - eigene Fähigkeiten entdecken und Theaterspielen ausprobieren - gemeinsam ein Theaterstück entwickeln und aufführen.

Profis aus Musik, Zirkus, Theater, Tanz und Film zeigen, wie es geht und verraten ihre Tricks. Sie begleiten die Teilnehmenden vom ersten Ausprobieren bis hin zur Entwicklung und Aufführung eines Theaterstückes.

Wer kann teilnehmen:

Jugendliche und Erwachsene, Menschen mit und ohne Fluchterfahrung, Theaterfreunde und Schnuppergäste ... alle sind eingeladen, in die Arche 2.2 einzu steigen.

Get to know people - Discover your own skills and try acting - Develop and present a theater piece together.

Professionals in music, circus, theater, dance and film show how it's done and share their tricks. They will accompany the participants from the first efforts, through the development and presentation of a theater piece.

Who can participate:

Youth and adults; people with and without refugee experience; Theater lovers and curious guests: ... all are invited to climb aboard the Arche 2.2.

أخصائيون في الموسيقى، السيرك، المسرح، الرقص و الأفلام يرافقون المشاركون من البداية الى مرحلة تحضير العمل المسرحي و عرضه .

من يمكنه المشاركة شباب و بالغون المهتمون بالفن المسرحي و الراغبين في تجربة ما هو جديد، جميعهم مرحب بهم للصعود في سفينة نوح بغض النظر عن اذا ماكانوا لاجئين أولاً.

Workshops

الورش

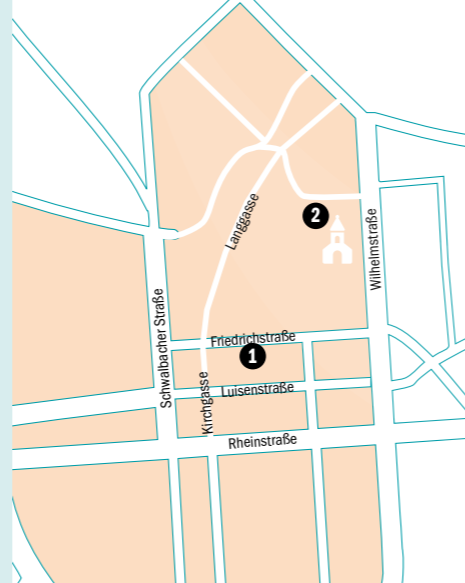
Fünf Termine und fünf Theaterthemen zum Kennenlernen und Ausprobieren. Alle Interessierten sind herzlich willkommen - auch zu einzelnen Workshops

Five dates and five theatrical themes for getting acquainted and trying it out. All who are interested are heartily welcome - also for individual workshops

التعرف على خمسة مواضيع مسرحية وبتجربتها في خمسة مواعيد المكان. الدعوة مفتوحة للجميع .

ملاحظة : ليس شرطاً أن تشارك في جميع المواعيد، بل تستطيع اختيار و المشاركة في مواعيد منفردة أيضاً.

Ort / Place:
Haus an der Marktkirche ②
Schlossplatz 4,
65183 Wiesbaden



1 Bühne frei! Improvisationstheater für alle
Free stage! Improvisational theater for all

خشبة المسرح مفتوحة، المسرح التلقائي للجميع .

Fr, October 27, 2017, 18.00 - 20.00 h
Sat, October 28, 2017, 10.00 - 15.00 h
Mit /with: Priska Janssens

2 Fremd und Vertraut - Körpersprache im Tanz entdecken
Strange and Familiar - discover body language in dance

غريب ولكن موثوق - اكتشاف لغة الجسد من خلال الرقص

Fr, November 17, 2017, 18.00 - 20.00 h
Sat, November 18, 2017, 10.00 - 15.00 h
Mit / with: Valérie Sauer and Priska Janssens

3 Theater und Film - Bühne frei! Von der Idee zum Film
Theater and film - Free stage! From Idea to Film

المسرح و الفيلم - خشبة المسرح مفتوحة ! من الفكرة الى تنفيذ الفيلم.

Fr, January 26, 2018, 18.00 - 20.00 h
Sat, January 27, 2018, 10.00 - 15.00 h
Mit / with: Olaf Herrmann & Priska Janssens

4 Zirkus! Manegenspiele
Circus! Arena theatrics

السيرك و الالعاب البهلوانية :

Fr, February 23, 2018, 18.00 - 20.00 h
Mit / with: Sven Samstag and Priska Janssens

5 Auf Klangfang. Musikinstrumente selber bauen
Catch the sound. Build your own music instruments

على الرنات - أضع الآلات الموسيقية بنفسك :

Fr, March 16, 2018, 18.00 - 20.00 h
Sat, March 17, 2018, 10.00 - 15.00 h
Mit / with: Cornelius Hummel & Priska Janssens

Probezeit! Ein Theaterstück entsteht.
Rehearsal time! A theater piece is developed

أوقات التمارين :



Für alle, die nach einem oder mehreren Workshops Lust haben, dabei zu sein:

For all, who are interested in being a part of one or more workshops:

الذين يرغبون في المشاركة في العمل المسرحي بعد أنتهاء الورشات - لقاء أسبوعي من تاريخ 11. April الى 13. Juni . كل أربعاء من الساعة السادسة الى الثامنة مساءً.

Wöchentliche Treffen vom 11. April bis zum 13. Juni 2018, jeweils mittwochs von 18 - 20 Uhr

Weekly meetings from April 11th until June 13th, 2018, Wednesdays from 18 - 20:00

Premiere / Premier
20.6.2018
18.00 Uhr

في تاريخ 20. Juni في الساعة السادسة يتم عرض العمل المسرحي لأول مرة .

Künstlerische Leitung / Artistic Leadership
Priska Janssens

Die Teilnahme ist kostenfrei, um Spenden wird gebeten.
Participation is free; a donation is requested.

تكاليف المشاركة : المشاركة مجانية، التبرعات مرحبة بها

Ort / Place:
Haus an der Marktkirche ②
Schlossplatz 4,
65183 Wiesbaden

Eröffnung und Kick Off | Opening and kick-off

الأنتاج و البدء بالمشروع

Vorstellung von Arche 2.2 - Fremde werden Freunde
Presentation of Arche 2.2 - Strangers become friends

تعريف و شرح فكرة المشروع المسرحي (سفينة نوع 2.2 - الغرياء يصبحون أصدقاء)

19.9.2017 | 19.00 Uhr

Roncalli-Haus Wiesbaden ①
Friedrichstraße 26-28, 65185 Wiesbaden

Alle Interessierte sind herzlich willkommen!
All who are interest are heartily welcome!

الدعوة مفتوحة للجميع !



Gefördert und finanziert von / Supported and financed by: Evangelische und Katholische Kirche in Wiesbaden | Ev. Gesamtgemeinde Wiesbaden, Arbeitsgemeinschaft für Erwachsenenbildung der EKH | Katholische Erwachsenenbildung Wiesbaden-Untertaununs und Rheingau | „Willkommenskultur für Flüchtlinge“, Bistum Limburg | Landeshauptstadt Wiesbaden Amt für Zuwanderung und Integration | Wiesbaden Stiftung